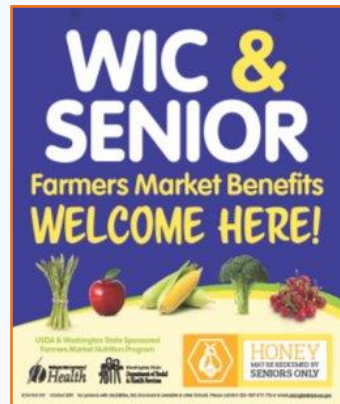


Каждый может ходить за покупками на фермерский рынок!

Использование льготных выплат для покупки продуктов на фермерских рынках и ежемесячных выплат для покупки фруктов и овощей на фермерских рынках и в фермерских магазинах

Краткий обзор.

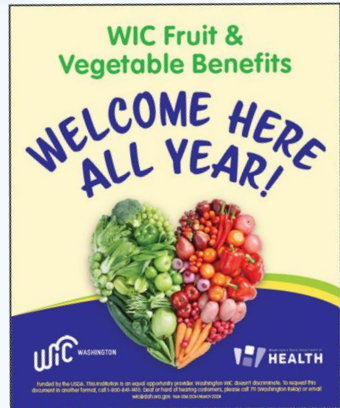
Два типа льготных выплат для покупки фруктов и овощей по программе WIC



Тип льготы	Когда использовать	Где использовать
Ежемесячные льготы на покупку фруктов и овощей	<ul style="list-style-type: none">В указанный периодКруглый год на любом одобренном фермерском рынке или в одобренном фермерском магазине	<ul style="list-style-type: none">Продуктовый магазинАптека WalgreensОдобрённые фермерские рынки и фермерские магазины
Льготы на покупку продуктов питания на фермерских рынках	С 1 июня до 31 октября	<ul style="list-style-type: none">Одобрённые фермерские рынки и фермерские магазины

Краткий обзор.

Два типа льготных выплат для покупки фруктов и овощей по программе WIC




Тип льготы	Сумма льготы	Периодичность выплат
Ежемесячные льготы на покупку фруктов и овощей	Беременным – 47 долл. США. В период грудного вскармливания – 52 долл. США. В послеродовой период – 47 долл. США. Младенцам в возрасте от 9 до 11 месяцев – 4–8 долл. США. Детям – 26 долл. США.	Ежемесячно
Льготы на покупку продуктов питания на фермерских рынках	30 долл. США каждому участнику, соответствующему требованиям программы. Максимальная сумма на семью – 90 долл. США.	Единоразовая выплата в сезон работы фермерских рынков

Покупки с WIC на фермерских рынках и в фермерских магазинах

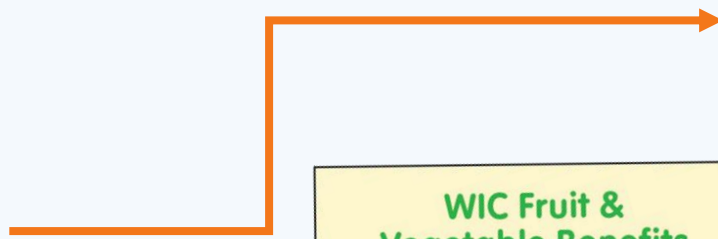
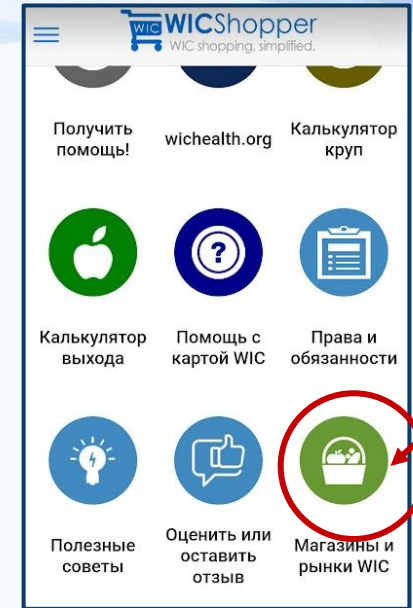
- Заранее узнайте следующее:
 - Где покупать
 - Где искать QR-код
 - Что и сколько покупать
 - Как тратить льготные выплаты на покупку продуктов на фермерских рынках и в фермерских магазинах
 - Когда тратить льготные выплаты
 - Как получить помощь



Где покупать

1. Узнайте, какие фермерские рынки и магазины одобрены:
 - a) в приложении WICShopper,  нажав на кнопку «WIC Stores & Markets» (Магазины и рынки WIC);
 - b) ознакомившись со списком рынков и магазинов в восточных и западных округах штата Вашингтон на сайте фермерских рынков (wicfmp.com).
2. Одобренные точки продажи фермерских продуктов, где можно воспользоваться льготами на покупку фермерских продуктов и ежемесячными льготами на покупку фруктов и овощей, помечены следующими табличками:
 - WIC & Senior Farmers Market Benefits WELCOME HERE! (Здесь участники программы WIC и программы льготного приобретения продуктов для пожилых людей могут воспользоваться льготами для покупки фермерских продуктов!)
 - WIC Fruit & Vegetable Benefits WELCOME HERE ALL YEAR! (Здесь участники программы WIC могут пользоваться льготами на покупку овощей и фруктов круглый год!)

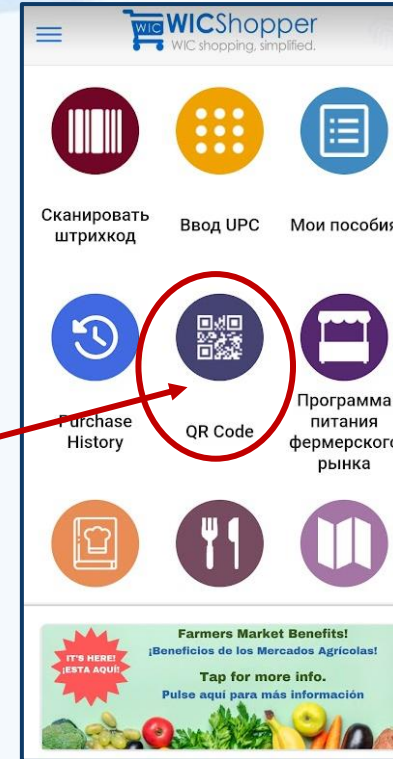
Эти фермеры предлагают свежие фрукты, овощи и травы, собираемые в штате Вашингтон или близлежащих округах штатов Орегон и Айдахо.



Где искать QR-код

Найдите и сохраните QR-код WIC несколькими описанными ниже способами, чтобы этот код точно был у вас под рукой во время покупки продуктов.

- В приложении WICShopper:
 - зарегистрируйте карту WIC в приложении;
 - нажмите кнопку с QR-кодом.
- С помощью карты WIC:
 - вы можете найти карты WIC с напечатанным QR-кодом в своей клинике WIC.
- Обратившись к сотрудникам WIC:
 - сотрудники помогут вам получить копию QR-кода;
 - сохраните QR-код в телефоне.



Сколько можно потратить

- Каждый участник, соответствующий требованиям программы, получает **льготные выплаты на покупку продуктов на фермерских рынках** в размере 30 долл. США с ограничением в 3 участника на семью (макс. сумма – 90 долл. США).
- **Ежемесячные льготы на покупку фруктов и овощей** разнятся в зависимости от статуса участника:
 - Беременным – 47 долл. США
 - В период грудного вскармливания – 52 долл. США
 - В послеродовой период – 47 долл. США
 - Младенцам от 9 до 11 месяцев – 4–8 долл. США
 - Детям – 26 долл. США
- Проверить доступные льготы на покупку фруктов и овощей можно в приложении WICShopper, в разделе «My Benefits» (Мои льготы).



Что можно купить

- За льготные выплаты на покупку продуктов на фермерских рынках и ежемесячные выплаты на покупку овощей и фруктов вы можете приобрести продукты, выращиваемые местными фермерами для продажи на фермерских рынках и в магазинах.
- Можно выбирать из:
 - свежих фруктов;
 - свежих овощей;
 - свежих трав.



Что можно купить

Ознакомьтесь

с календарем сезонных

фруктов и овощей

на обратной стороне

информационной листовки

«Как пользоваться QR-

кодом WIC».

КАЛЕНДАРЬ СЕЗОНОВ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ

Январь

Овощи: свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель, тыква.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: петрушка, розмарин.

Май

Овощи: спаржа, свекла, салат-латук, картофель, шпинат, цуккини.

Фрукты: клубника.

Травы: кориандр, розмарин.

Сентябрь

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, лук-порей, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, цуккини.

Фрукты: яблоки, голубика, нектарины, персики, груши.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Февраль

Овощи: свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Июнь

Овощи: спаржа, свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, салат-латук, репчатый лук, шпинат, цуккини.

Фрукты: вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: кориандр, розмарин.

Октябрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, морковь, цветная капуста, капуста кейл, лук-порей, салат-латук, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: яблоки, груши.

Травы: кориандр, петрушка, розмарин.

Март

Овощи: спаржа, свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Июль

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, репчатый лук, шпинат, цуккини.

Фрукты: голубика, вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Ноябрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, цветная капуста, капуста кейл, лук-порей, салат-латук, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: яблоки, груши.

Травы: кориандр, петрушка, розмарин.

Апрель

Овощи: спаржа, свекла, капуста кейл, лук-порей, картофель, шпинат.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Август

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, репчатый лук, картофель, шпинат, цуккини.

Фрукты: яблоки, голубика, вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Декабрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: петрушка, розмарин.

Что нельзя купить

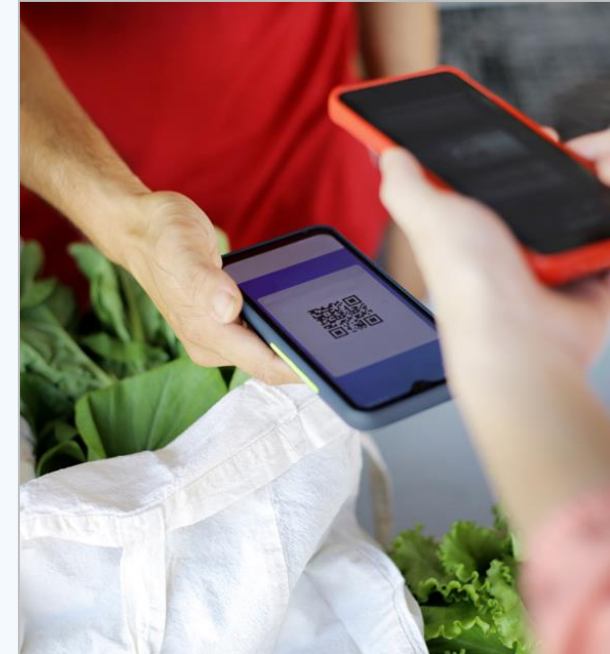
Льготы на покупку продуктов на фермерских рынках и ежемесячные льготы на покупку фруктов и овощей **не распространяются** на следующие продукты:

Мед	Морепродукты
Сухофрукты	Орехи или семена
Сушеные овощи	Джемы
Яйца	Цветы
Молоко	Растения в горшках
Мясо	Выпечка
Готовые блюда	Сушеные травы

Как тратить льготные выплаты на фермерских рынках и в фермерских магазинах

- Возьмите QR-код с собой на рынок.
- На фермерском рынке или в фермерском магазине выберите фрукты и овощи, выращенные одобренным фермером.
- Фермер отсканирует QR-код и введет сумму покупки в мобильное устройство.
- Фермер покажет вам цену покупки фруктов и овощей.
 - **Обязательно согласуйте сумму покупки с фермером, прежде чем оплачивать.**

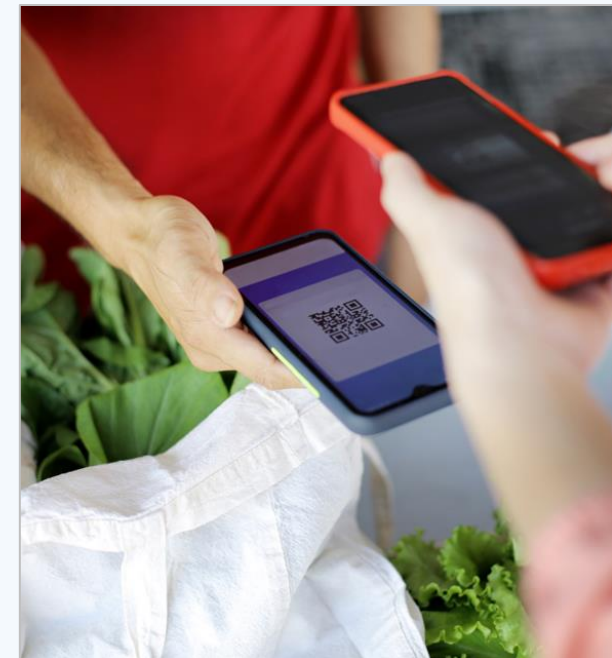
Такие таблички обозначают одобренных фермеров



Как тратить льготные выплаты на фермерских рынках и в фермерских магазинах

- Фермер попросит вас ввести 4-значный PIN-код карты WIC, чтобы подтвердить оплату.
 - **Не называйте свой PIN-код фермеру.**
- Если вы получаете обе льготы, как выплаты для покупки продуктов на фермерских рынках, так и ежемесячные выплаты для покупки фруктов и овощей, то **выплаты для покупки продуктов на фермерских рынках должны быть использованы раньше, чем выплаты для покупки фруктов и овощей.**
- Если вам не хватает льготных средств по программе WIC для оплаты покупки, можно выбрать другой способ оплаты или купить меньше продуктов.

Такие таблички обозначают одобренных фермеров



Ознакомьтесь с информационной листовкой «Как пользоваться QR-кодом WIC»



КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ QR-КОДОМ WIC НА АВТОРИЗОВАННЫХ ФЕРМЕРСКИХ РЫНКАХ И В ФЕРМЕРСКИХ МАГАЗИНАХ

Ваши ежемесячные льготы на фрукты и овощи, а также льготы в рамках Farmers Market Nutrition Program (FMNP, Программа льготного приобретения продуктов питания на фермерских рынках) можно использовать с помощью QR-кода WIC. Посетите веб-страницу [WIC о фруктах и овощах](#) и [веб-страницу Farmers Market Nutrition Program](#).

Чтобы воспользоваться QR-кодом WIC, выполните приведенные ниже шаги.



ШАГ 1

Найдите одобренный WIC фермерский рынок или магазин.

СОВЕТ Откройте программу WICShopper или ознакомьтесь со списком на [странице FMNP](#).



ШАГ 2

Убедитесь, что у вас есть QR-код WIC.

СОВЕТ Найдите QR-код в приложении WICShopper и на карте WIC. Если вы получили QR-код по электронной почте, сделайте снимок экрана и сохраните его на смартфоне.



ШАГ 3

Выберите фрукты и овощи. Ознакомьтесь с календарем сезонов фруктов и овощей на обратной стороне листовки.

СОВЕТ Ищите фермеров, на прилавках которых есть такие таблички.



ШАГ 4

Фермер отсканирует ваш QR-код с помощью мобильного устройства и введет в него сумму покупки.

СОВЕТ Если QR-код не удалось отсканировать или вы забыли его взять с собой, фермер может ввести номер вашей карты WIC вручную.



ШАГ 5

Подтвердите сумму покупки и введите 4-значный PIN-код карты WIC.

СОВЕТ В первую очередь будут использоваться льготы FMNP, и только затем льготы WIC на фрукты и овощи. **Примечание.** Если вам не хватает льгот, чтобы оплатить покупку, можно выбрать другой способ оплаты либо купить меньше продуктов.

ПОМОЩЬ Свяжитесь со службой поддержки Cascades, позвонив по номеру телефона 1-800-841-1410 и нажав «0»

ФЕРМЕРСКИЕ РЫНКИ И МАГАЗИНЫ ДОСТУПНЫ ДЛЯ ВСЕХ

Тип льготы	Что использовать	Где использовать	Когда использовать
Льготы на приобретение продуктов питания на фермерских рынках	QR-код: <ul style="list-style-type: none"> в приложении WICShopper; на карте WIC; снимок экрана текстового сообщения / электронного письма; напечатанный на бумаге. 	Одобренные фермерские рынки и магазины	С 1 июня по 31 октября
Ежемесячные льготы на фрукты и овощи	QR-код: <ul style="list-style-type: none"> в приложении WICShopper; на карте WIC; снимок экрана текстового сообщения / электронного письма; напечатанный на бумаге. 	Одобренные фермерские рынки и магазины	Круглый год
	Карта WIC	Продуктовые магазины и аптеки Walgreen	

КАЛЕНДАРЬ СЕЗОНОВ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ

Январь

Овощи: свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель, тыква.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: петрушка, розмарин.

Февраль

Овощи: свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель, тыква.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Март

Овощи: спаржа, свекла, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Апрель

Овощи: спаржа, свекла, капуста кейл, лук-порей, картофель, шпинат.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: розмарин.

Май

Овощи: спаржа, свекла, салат-латук, картофель, шпинат, цуккини.

Фрукты: клубника.

Травы: кориандр, розмарин.

Июнь

Овощи: спаржа, свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, салат-латук, репчатый лук, шпинат, цуккини.

Фрукты: вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: кориандр, розмарин.

Июль

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, репчатый лук, шпинат, цуккини.

Фрукты: голубика, вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Август

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, репчатый лук, картофель, шпинат, цуккини.

Фрукты: яблоки, голубика, вишня, нектарины, персики, малина, клубника.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Сентябрь

Овощи: свекла, брокколи, морковь, цветная капуста, капуста кейл, салат-латук, лук-порей, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, цуккини.

Фрукты: яблоки, голубика, нектарины, персики, груши.

Травы: базилик, кориандр, петрушка, розмарин.

Октябрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, морковь, цветная капуста, капуста кейл, лук-порей, салат-латук, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: яблоки, груши.

Травы: кориандр, петрушка, розмарин.

Ноябрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, цветная капуста, капуста кейл, лук-порей, салат-латук, репчатый лук, картофель, тыква, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: яблоки, груши.

Травы: кориандр, петрушка, розмарин.

Декабрь

Овощи: свекла, брокколи, брюссельская капуста, капуста кейл, лук-порей, репчатый лук, картофель, шпинат, зимняя тыква, ямс.

Фрукты: в этом сезоне отсутствуют.

Травы: петрушка, розмарин.



DOH 964-024 April 2024 Russian | Запросить этот документ в другом формате можно по номеру телефона 1-800-841-1410. Если вы страдаете нарушением слуха, обращайтесь по телефону 711 (Washington Relay) или по электронной почте WIC@doh.wa.gov.

Когда тратить льготные выплаты на покупку фруктов и овощей

- Покупая продукты на одобренных фермерских рынках и в фермерских магазинах, воспользуйтесь QR-кодом:
 - с 1 июня по 31 октября для льготных покупок продуктов на фермерских рынках;
 - круглый год для ежемесячных льготных покупок фруктов и овощей.
- Если вы не пользуетесь ежемесячными льготными выплатами для покупки фруктов и овощей на фермерских рынках или в фермерских магазинах, то с помощью карты WIC сможете использовать эти средства в продуктовых магазинах или в аптеках Walgreens для приобретения:
 - свежих, замороженных или консервированных фруктов и овощей;
 - продуктов, выращенных местными фермерами, например апельсинов или ананасов.



Пример использования льготных выплат

Давайте рассмотрим пример.

Допустим, у вас есть 30 долл. США льготных выплат для покупки продуктов на фермерских рынках.



- Вы можете купить продукты у одного фермера на 4,75 долл. США, а у другого – на 12,50 долл. США.
- На вашей карте WIC еще остается 12,75 долл. США льготных средств для покупки продуктов на фермерских рынках.
- Вы можете воспользоваться оставшимися льготными средствами во время следующих покупок на фермерском рынке.

Примечание. Выплаты для покупки продуктов на фермерских рынках и ежемесячные выплаты для покупки фруктов и овощей нельзя использовать для покупки рыночных талонов и не одобренных в рамках программы продуктов, а также для обмена на наличные деньги.

Как получить помощь

Помощь с картой WIC с QR-кодом

- Свяжитесь со своей клиникой WIC.
- Чтобы получить дальнейшую помощь, позвоните по номеру 1-800-841-1410.
 - Нажмите ноль.
- Если вы потеряли карту WIC с QR-кодом или у вас ее украли, немедленно свяжитесь со своей клиникой WIC.

Проверка баланса льготных выплат

- Воспользуйтесь приложением WICShopper.
- Просмотрите распечатанный список покупок.
- Обратитесь к сотруднику WIC во время приема.
- Проверьте чек из продуктового магазина.
- Позвоните по номеру 1-844-359-3104 (на обратной стороне карты WIC).

Обращайтесь к нам, если...

Вы считаете, что:

- вам отказали в получении льгот;
- с вами поступили несправедливо.
- Заполните форму жалобы или попросите сотрудников программы о помощи. Форму можно найти:
 - [на веб-странице фермерских рынков по ссылке wicfmnp.com](http://wicfmnp.com);
 - [в листовке WIC & Senior Farmers Market Nutrition Program \(Программа льготного приобретения продуктов питания на фермерских рынках для пожилых людей\)](#);
 - в приложении WICShopper.
- Отправьте форму жалобы на электронную почту сотрудников программы фермерских рынков по адресу FMNPTeam@doh.wa.gov



Теперь можно отправляться
за покупками!

Надеемся, что вы и ваша семья
будете довольны всем, что могут
предложить фермерские рынки.



Это учреждение предоставляет равные возможности.
Программа WIC в штате Вашингтон является недискриминационной.

Запросить этот документ в другом формате можно по номеру телефона 1-800-841-1410. Если вы страдаете нарушением слуха, обращайтесь по телефону 711 (Washington Relay) или по электронной почте WIC@doh.wa.gov.

DOH 964-025 May 2024 Russian